

Porte scorrevoli manuali per celle frigorifere

Manual sliding doors for cold rooms
Portes coulissantes manuelles pour chambres froides
Manuelle Schiebetüren für



Kühlräume

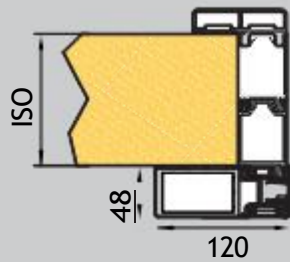
Battente standard costituito da un pannello sandwich in lamiera preverniciata RAL 9010 isolato con PUR densità 41 KG/m³, cornice perimetrale in alluminio anodizzato, lungo il cui perimetro è alloggiata la guarnizione di tenuta. Spessori disponibili: cm 7 (mod.SC07) e cm 9 (mod.SC09) per porte TN, per le versioni in bassa temperatura lo spessore standard è di cm 12 (mod.SC12).

Standard **leaf** consisting of a sandwich panel in prepainted sheet RAL 9010 insulated with PUR density 41 kg/m³, perimetric rim in anodised aluminium with a seal gasket along its perimeter. Thicknesses available: 7 cm (mod. SC07) and 9 cm (mod. SC09) for TN doors, for the low temperature versions the standard thickness is 12 cm (mod. SC12).

Vantail standard constitué d'un panneau sandwich en tôle laquée RAL 9010 isolé avec PUR de densité 41 kg/m³, cadre périmétral en alu anodisé le long duquel est logé le joint d'étanchéité. Épaisseurs disponibles: 7 cm (mod. SC07) et 9 cm (mod. SC09) pour portes TN. Pour les versions en basse température, l'épaisseur standard est de 12 cm (mod. SC12).

Das **Standardblatt** besteht aus einem Sandwich-Paneel aus lackiertem Blech und ist mit PUR-Schaum (Dichte 41 Kg/m³) isoliert. Blattrahmung aus Eloxaluminium mit Dichtung entlang des gesamten Umganges. Vorhandene Stärken: 7 cm (Mod. SC07) und 9 cm (Mod. SC09) für Türen bei Normalkühlung, für Türen bei Tiefkühlung beträgt die Standardstärke 12 cm (Mod. SC12).

SC 07 TN up to -5 °C **SC 09 BT** up to -18 °C **SC 12 BT** up to -30 °C

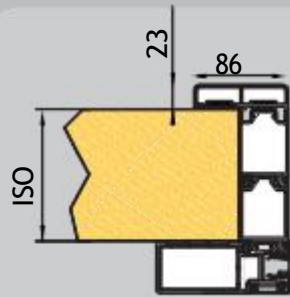


Telaio in materiale plastico di colore bianco rinforzato internamente in acciaio, nella versione a bassa temperatura dotato di cavo riscaldante anticondensa.

Frame in plastic material, internally reinforced in steel, colour white, in the low temperature version it is equipped with anticondensation heating cable.

Cadre en matériel plastique de couleur blanc renforcé à l'intérieur en acier, dans la version à basse température, cordon électrique chauffant anti-condensation.

Rahmen aus weißem Kunststoffmaterial mit Innenverstärkung aus Stahl, die Ausführung für die niedrige Temperatur ist mit einem Antikondenswasser Heizkabel ausgestattet.



Telaio interno in materiale plastico di colore bianco, posizionato sul lato interno cella, consente il fissaggio rapido ai pannelli prefabbricati.

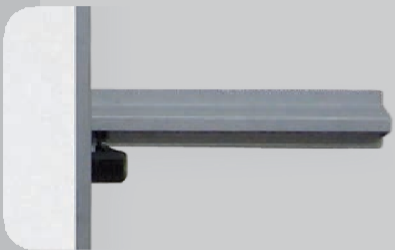
Internal frame in plastic material, colour white, placed on the internal side of the cold room, it permits a rapid fastening to the prefabricated panels.

Raccord intérieur en matériel plastique de couleur blanc, placé sur le côté intérieur de la chambre froide. Il permet la fixation rapide aux panneaux préfabriqués.

Innenrahmen aus weißem Kunststoffmaterial, auf der Innenseite der Kühlzelle positioniert, ermöglicht eine Schnellbefestigung an den Fertigpaneelen.



Guida di scorrimento in alluminio anodizzato completa di carter in alluminio verniciato bianco.
Sliding rail in anodized aluminium with carter in white prepainted aluminium.
Rail de coulissement en alu anodisé complet de carter en alu laqué blanc.
Standardlaufschiene aus Eloxalalu mit Carter aus lackiertem weißem Aluminium.



Guida posteriore di scorrimento e regolazione posizionata a parete, in alluminio anodizzato, consente lo scorrimento e la tenuta della guarnizione, senza la necessità di accessori fissati a pavimento, che potrebbero risultare di intralcio.
Back rail for sliding and regulation, wall mounted, in anodized aluminium; it enables the sliding motion and the seal of the gasket, without additional accessories mounted to the floor that could be obstructive.
Rail postérieur de coulissement et de réglage, placé sur la paroi, en aluminium anodisé. Il permet le coulissement et l'étanchéité du joint sans avoir besoin d'accessoires fixés au sol qui pourraient être gênants.
Rückseitige Standardschiene aus Eloxalalu für die Gleitung und die Reglung, an der Wand positioniert. Sie ermöglicht die Gleitung und die Dichtungsdichtheit ohne zusätzliches Zubehör, das am Boden befestigt werden muss und eine Behinderung darstellen würde.

Soglia, vedere pagina 6 **Threshold**, see page 6 **Seuil**, voir page 6 **Schwelle**, siehe Seite 6

Finitura battente - Leaf finishing - Finition vantail - Türblattausführung:

PR - RAL 9010

Lamiera preverniciata
Prepainted sheet
Tôle laquée
Vorlackiertes Stahlblech

Standard version

PX - RAL 9010

Lamiera Inox Platicata
Plasticized stainless steel sheet metal
En tôle Inox Plastiée
Kunststoffbeschichtetes Edelstahlblech

Optional versions

INCOLD ZERO - RAL 9010

Lamiera Platicata Antibatterica
Antibacterial Plasticized sheet metal
Tôle Plastiée antibactérienne
antibakterielle Kunststoffbeschichtetes Stahlblech

IX

Lamiera Inox
Stainless steel sheet
Tôle Inox
Edelstahlblech

VR

Rivestimento in vetroresina
Fiberglass finishing
Revêtement en polyester
Ausführung aus Glassfaserkunststoff

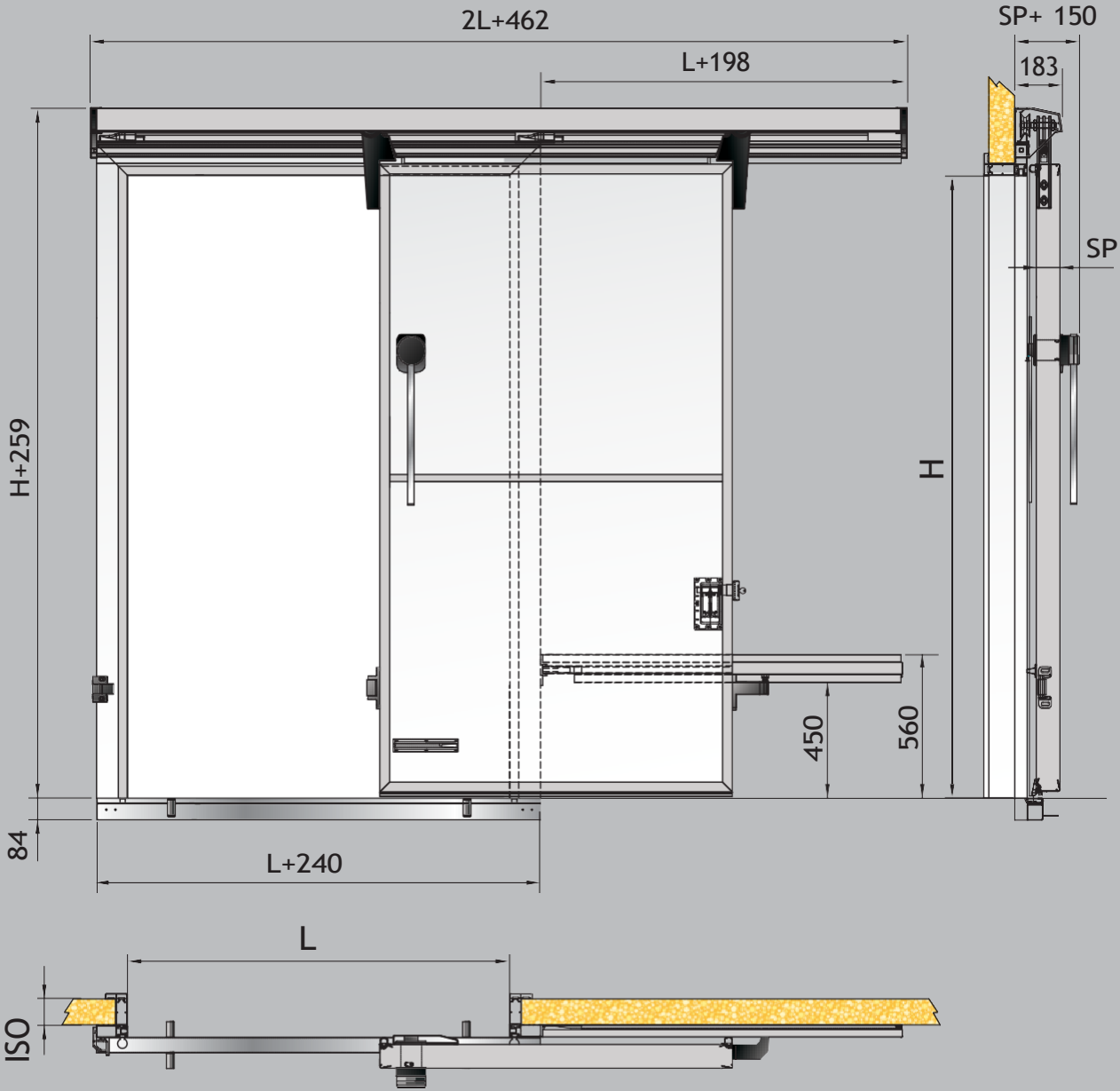
Options



Serratura con chiave
Key lock
Serrure à clé
Schloss mit Schlüssel

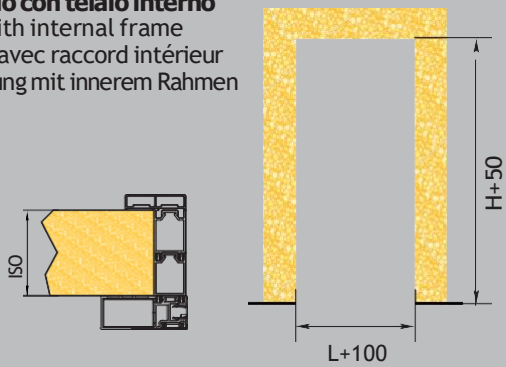


Oblò (solo versione TN)
Porthole (only NT)
Hublot (uniquement version TN)
Sichtfenster (nur bei der NT-Ausführung)



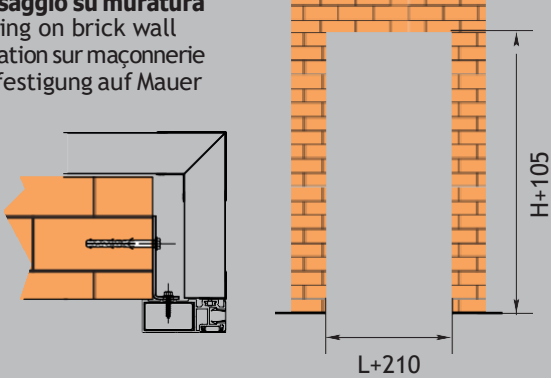
Fissaggio - Fixing - Fixation - Befestigung

Fissaggio con telaio interno
Fixing with internal frame
Fixation avec raccord intérieur
Befestigung mit innerem Rahmen



Dimensioni foro per porta su pannello - Hole dimensions for door on panel
Dimensions trou pour porte sur panneau - Maße des Lochs der Tür auf Paneele

Fissaggio su muratura
Fixing on brick wall
Fixation sur maçonnerie
Befestigung auf Mauer



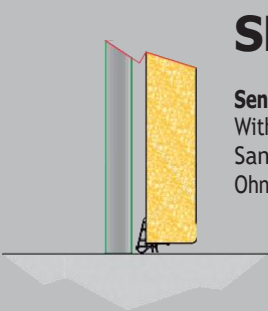
Dimensioni foro per porta su muratura - Hole dimensions for door on brick wall
Dimensions trou pour porte sur mur - Maße des Lochs der Tür auf Mauer

Dimensions mm

SC 07 TN	SC 09 TN	SC 09 BT	SC 12 BT
LxH	LxH	LxH	LxH
800 x 2000	800 x 2000	800 x 2000	800 x 2000
800 x 2200	800 x 2200	800 x 2200	800 x 2200
900 x 2000	900 x 2000	900 x 2000	900 x 2000
900 x 2200	900 x 2200	900 x 2200	900 x 2200
1000 x 2000	1000 x 2000	1000 x 2000	1000 x 2000
1000 x 2200	1000 x 2200	1000 x 2200	1000 x 2200
1100 x 2000	1100 x 2000	1100 x 2000	1100 x 2000
1100 x 2200	1100 x 2200	1100 x 2200	1100 x 2200
1200 x 2000	1200 x 2000	1200 x 2000	1200 x 2000
1200 x 2200	1200 x 2200	1200 x 2200	1200 x 2200
1200 x 2400	1300 x 2000	1200 x 2400	1300 x 2000
1300 x 2000	1300 x 2200	1300 x 2000	1300 x 2200
1300 x 2200	1400 x 2000	1300 x 2200	1400 x 2000
1300 x 2400	1400 x 2200	1300 x 2400	1400 x 2200
1400 x 2000	1400 x 2400	1400 x 2000	1400 x 2400
1400 x 2200	1500 X 2000	1400 x 2200	1500 X 2000
1400 x 2400	1500 X 2200	1400 x 2400	1500 X 2200
1500 X 2000	1500 x 2400	1500 X 2000	1500 x 2400
1500 X 2200	1600 x 2000	1500 X 2200	1600 x 2000
1500 x 2400	1600 x 2200	1500 x 2400	1600 x 2200
1600 x 2000	1600 x 2400	1600 x 2000	1600 x 2400
1600 x 2200	1600 x 2600	1600 x 2200	1600 x 2600
1600 x 2400	1600 x 2800	1600 x 2400	1600 x 2800
	1800 x 2200		1800 x 2200
	1800 x 2400		1800 x 2400
	1800 x 2600		1800 x 2600
	1800 x 2800		1800 x 2800
	2000 x 2200		2000 x 2200
	2000 x 2400		2000 x 2400
	2000 x 2600		2000 x 2600
	2000 x 2800		2000 x 2800
	2000 x 3000		2000 x 3000
	2000 x 3200		2000 x 3200
	2200 x 2400		2200 x 2400
	2200 x 2600		2200 x 2600
	2200 x 2800		2200 x 2800
	2200 x 3000		2200 x 3000
	2200 X 3200		2200 X 3200
	2400 x 2400		2400 x 2400
	2400 x 2600		2400 x 2600
	2400 x 2800		2400 x 2800
	2400 x 3000		2400 x 3000
	2400 x 3200		2400 x 3200
	2500 x 2500		2500 x 2500
	2500 x 2800		2500 x 2800
	2500 x 3000		2500 x 3000
	2500 x 3200		2500 x 3200
	3000 x 3000		3000 x 3000
	3000 x 3200		3000 x 3200
	3000 x 3500		3000 x 3500

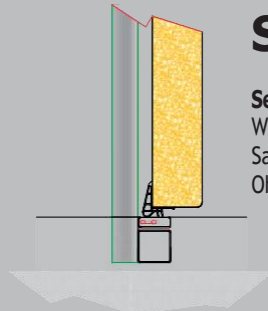
Soglie - Thresholds - Seuils - Schwellen

Options:



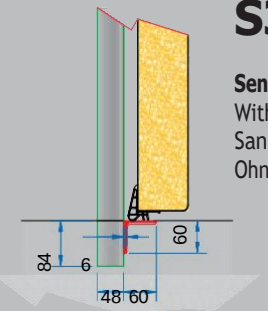
SP

Senza pavimento temperatura positiva
Without floor positive temperature
Sans sol température positive
Ohne Boden, positive Temperatur



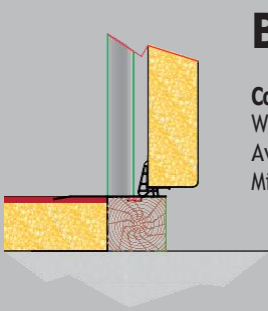
S2

Senza pavimento temperatura negativa rinforzata
Without floor negative temperature reinforced
Sans sol température négative renforcé
Ohne Boden, negative Temperatur, verstärkt



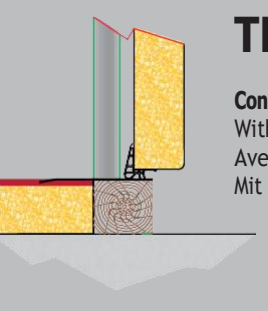
S3

Senza pavimento temperatura positiva rinforzata
Without floor positive temperature reinforced
Sans sol température positive renforcé
Ohne Boden, positive Temperatur, verstärkt



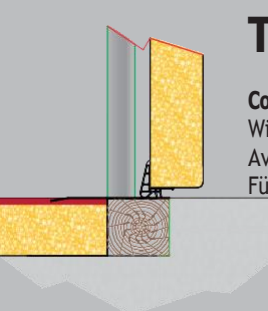
BT P

Con pavimento temperatura negativa
With floor negative temperature
Avec sol température négative
Mit Boden, negative Temperatur



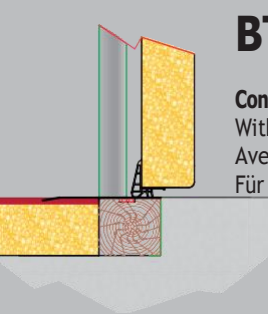
TN P

Con pavimento temperatura positiva
With floor positive temperature
Avec sol température positive
Mit Boden, positive Temperatur



TN R

Con pavimento incassato temperatura positiva
With recessed floor positive temperature
Avec sol encastré température positive
Für versenkten Boden, positive Temperatur



BT R

Con pavimento incassato temperatura negativa
With recessed floor negative temperature
Avec sol encastré température négative
Für versenkten Boden, negative Temperatur